

572/
1983/2

572/
21

79

572/
21



ძვირფასო ბავშვები!

აი, დადგა ახალი, 1983 წელი. კიდევ ერთი წელი მოემატა ჩვენს ბებერ დედამიწას. ერთი წელი ძალიან დიდი დროა. აბა, გაიხსენეთ, რამდენი რამ ისწავლეთ და გაიგეთ გასული წლის მანძილზე.

ახალ წელს კიდევ უფრო უნდა იყოჩაღოთ და იბეჭითოთ. ბევრი უნდა იყითხოთ, ისწავლოთ და იშრომოთ, რომ მალე ამოუღებელ მხარში თქვენს დედებსა და მამებს. ისინი ხომ მუხლ-ჩაუხრელად შრომობენ და იღვწიან, რომ თქვენ ბედნიერი და უღრუბლო ბავშვობა გქონდეთ.

მუდამ გახსოვდეთ, რომ ჩვენს მშობლიურ საქართველოს მომავალში თქვენი დიდი იმედი აქვს.

ურნალ „დილის“ რედაქტირა გილოცავთ ახალ წელს და გპირ-დებათ, რომ ახალი საინტერესო ლექსებით, მოთხოვებით და ზღაპრებით გაგახარებთ.

ასეთი მისათანა

ზამთარი

ვეხდავ, ვეხდავ, ჩაგვისამთრდა,
მომაგონდა მე ზამთარი,
მომაგონდა პაწიმა,
მომაგონდა მე სახლ-კარი.
მასმაც, როცა პალლი ვიყავ,
მიხაროთ თოვლის მოსკოვა,
თოვლის გუნდის გაქოთბა,
გუნდამა, გორგა, მოსკოვა,
შევეძმოდი მე ციგაში,
და ზედ მიჯდა გოვიერა,
გაღამუნდის ჩვენი ციგა,
კოტრიელა, კოტრიელა!

ბიჭები თავს შევიყრილით,
ვხრიდით, მტკიამბდით უველა,
ხან ერთი ძირის, ხან შეორე—
ჰერი, ბიჭო, კოტრიელა!..
დაღალულნი, გათოშილნი
მიღდიოდით ლამე ზინა,
მაგრამ ყინვებ და სიცივეებ
ვერც ერთი ვერ უგვაშინა...
შერცე დღეს ყინულზენა...
ვცურამბდით ნელა-ნელა...
უპან კოპი, შუბლზე კოპი,
კოტრიელა, კოტრიელა!..

17.465



გეორგიევსკი-1783

სეულ პატარაა ჩივნი საქართველოს მიწა-ცუკლი, თუმ-
ცა დღეს მისი უცელა კუთხე — „ქართლ-კახეთი, იმე-
რეთი გრიგორი და სამებარელო“ რაგა-ლენინგრადში, სანკარი-
ძა მესხეთში ერთდა არის ზემომაცემული, იმ
დროს კი, რა დროიც ჩივნ გამამით, საქართველო
ცალკე სამეცნიერო იყო დაქცეულებული და ცალ-ცალ-
კი გრძელდა მომძღვრებულ მტერს.

ორ დიდ ხაელმწიფოს — სამალოთ (თურქეთი) და
ირნის (სპარსეთი) ჰერინგი ალესილი მის ხელში
ჩასვადებად. სამალოთის მიზუტებული ჰერინგა საკარტო
ელოდის საბაზოდით შიწყბა — სამცხე-ხათაბარი, და მას
დასის ჩატულები ჟყავდა მოკეცული კაუზით ქართლისაძინა
ირანს, საკარტოველოში ცეცი რომ მოკეცებინა, კანონი
ში თურქებმანები ჰყავდ ჩამოსახლებული. მაგრამ ვერა
თურქ-ომალო და ვერც ხარის ვერა და ვერ მორეოდ
და საბოლოოდ ჩვენს პატარა ჰყავანას. ვერ მორეოდა
მაგრამ ძირი მანც მორერია მისი ძლიერებისათვის...
ამას გაეთმაშენება ლეკები, რომელიც საჩრდება-სა
ქრისტო და გაეხადთ დალულებული ქართლ-კახეთ
ჩატულად, მოპაროვთ, უასალურა მომორინება ისი
ნი, იტაცებინენ საკონცე, ცხავანს, ადამიანებს, ჩა
ნავაგენენ ხოლოებს. არავინ იცოდა, როდის და სა
გამოწინდებოლოენ, არავინ იცოდა, მთაწრებდა თუ არ

జారుత్వాలు కెల్లణి కమిసియన్ లోకాలు మాత్రానికి శ్రేష్ఠాధికారిలుగా ఉన్నారు. జారుత్వాలు కెల్లణి కమిసియన్ లోకాలు మాత్రానికి శ్రేష్ఠాధికారిలుగా ఉన్నారు. జారుత్వాలు కెల్లణి కమిసియన్ లోకాలు మాత్రానికి శ్రేష్ఠాధికారిలుగా ఉన్నారు.

საქართველოს ჩრდილოეთ სამეცნიერო ამ დროს გოლიათის ხელუში გოლიათური ძალ-ღონე ჰქონდა მოკრებილი ვებგროველა სახელმწიფოს — რუსეთს.

ქართლ-კახეთის სახელმწიფო მეცნიერებელი ერეკლე მარტინ გაბაშვილი წლის № 16 „დღლაში“ განაბიძობით, მთვარითა თავისი ძალ-ღონე, ხმალი და მკუავი შეაცვითა სამშობლოს კეთილდღეობას. გასოვთ, როგორ უმჯდავდებოდა ის მოქარულ მტრებს? როგორ ვაწმინდა სატახტო ქალაქი იარანით ყიზილბაზებისა გან? როგორ სასტაციად დამაზრცხა ასპინძის ოშში ოსმალ-ლეკთა გაერთიანებული ლაშქარი? რა ზოშის ზარსაცხოვი ლეგენდების ხომ განხორც, რომ 15 წლიანი აღმოხევითი ხმალი და 75 წლიანი გაიახადა უანასწილობის ბაზისა და მისი განვითარებით, რომ სიბერეში შექმნილი საზოგადო უზედურება დაუტყუდა თავს — მოუკვდა ხასახურის დე, საქართველოს მომავალი იმედი — ლევან ბატონიშვილი და მწუხარებით გატეხილს იხევ აემაღნები მტრები...



ჰოდა, აი, მეცვე ერეკლემ, მაჭაღიანი მტრებასთვის
ბოლოს და ბოლოს თავი ჩომ დაეწია, ერთმოსის მუშა
მტრებას დაახლობოდ და შვილობა შობეკლებინა,
რუსეთს სხვოვა მფარევლობა.

ეს კავშირი რუსეთისგანაც ხლესავრელი იყო —
საქართველო ხომ აღმოსავლეთის ძლიერი სახელმწივ-
ოუბის — ისმოსეთისა და ირანის გზაზე მდებარე-
ობდა და აქ უცხის მოქიდიბის რუსეთ შეედრო უკით
დაეცა თავისი სამხრეთი საზღვრები, ის კი არა, უცხი
გაეცართობინა და გაეძლიერებინა ისედაც ვრცელ
და მტლავრი სამეცუ.

1788 წლის 24 ივნისს ჩრდილოეთ კავკასიაში, ქა-
ლაქ გორგავეცხაშ ხელმოწერილ იქნა რუსეთსაქა-
ვლოს მეცნიერების პირზა, რომლის თანამაზაცაც:

ქართლ-კახეთის მეცვე უარს ამბობდა სხვა რომელი-
მე სახელმწიფოს ქვეშეგრძომიაზე, „თითინიერ რუსე-
თისა“; ვალეგბულებას კისრულობდა, საჭიროების
ღრმა ჯარით გაოსულიყო რუსეთს მხარდაჭმა;

რუსეთ კისრულობდა ქართლ-კახეთის დაცას გარე-
შე შტრებისაგან, მოსი შემთხვევაში კი მასთან ერთად
ბრძოლას;

ქართლ-კახეთის მეცვე არ შეეძლო სხვა ქვეყნებ-
თან მოლაპარაკება რუსეთთან შეუთანხმებლად; მის
საზინო საქმეებში კ რუსეთ არ ჩაირიცდა;

ქართველი თავაღა-აზნაურობა რუს თავაღა-აზნაურო-
ბას უსწორდებოდა უფლებებით; ქართველ ვატრების ც
რუსეთში ისრთვით შეღავათბი ექნებოდათ, როგორც
რუს ვატრების;

რუსეთის ხელმწიფუ პპირდებოდა საქართველოს,
რომ გამოუგზებოდა ჯარს, ცცდებოდა დაებრუნებინა
მისეთის მტერთაგან მითაცებული მიწები...

1784 წლის იანვარში ხელშეკრულდა რატოიცია-
რებული იქნა — ეკატერინე II-ზ და ერეკლე II-ზ და-
ამტკიცეს იგი თავიანთი ხელმოწერით.

აი, როგორ მოხდა, რომ რუსეთს დაუვაკდა „მთანი
იგი შეუვალი კავკასიისან“; აი, როგორ მოხდა, რომ
მეცვე ერეკლემ, როგორიც „მარადლი მიურულებლა“
იცავდა თავის ერქ მეცნიერებით მიცოდა, „რომელთაც
ალექსმორ პირზი და ბრკალნი შთანთქმად“, თავის სა-
მეცნოს ნავი მიაუნია „ნაკვასუდელსა უდლივოსა“,
ხოლო რუსეთმა „საზინელო ქუჩლილთ თვისითა“ კურ-
დლებისავთ დაჯანან ისინი, ვისაც ლომად წამიოდე-
გნა თავი...

თანდათან „დამშვიდდა დიდის ხის დაუმშვიდებე-
ლი, დალლილი კვეყნა, დაწყნარდა აკლებისა და აონ-
რებისაგნ“ (ილია ჭავჭავაძე).

1801 წელს რუსეთმა მიიერთა ქართლ-კახეთი, შემ-
დეგ, თანდათან — საქართველოს სხვა კუთხებიც და ას-
გზით საქართველო ალდეა თავის ისტორიულ სა-
ზღვრებში, ალდეგინა ეროვნული მთლიანობა...

მოგვიანებით, რუსეთ-უცხენეთი ზოგიერთი წინათ მისი კუ-
თვინილი აღგიანიც.

200 წელი გვიდა გორგავეცხას ტარაქატის მილ-
ბის შემდეგ, 200 წელი დიდი ღრა და ამ ხის მანძილ-
ზე მომხდების სხვა ამბების შესახებ სხვა ღრას გაა-
ხობთ თვევენი უზრნალი...

ჩიმი ზავეჭვი იშის ცეკვითი თებე

პატარაობისას სოფელში ვსწავლობდი. ჩვენს სოფელში ორი სკოლა იყო — ზევითსკოლა და ქვევითსკოლა. ზევითსკოლა — დიდი, ქვევით სკოლა — პატარა. პატარა სკოლაში პატარები დავდიოდით.

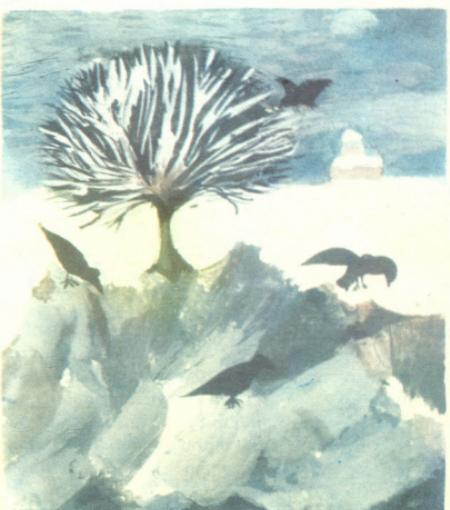
დილაადრიან, რვა საათზე, პირველ ზარს დარეკავდნენ. ამ ზარით გვატყობინებდნენ, აბა, ბავშვები, მომზადებით და წართაში წიგნებს და რევულებს, ჩავაჭუბუნავდით გვერდით ვაშლებსას და მსხლებს, დავიჭრდით სამელნეს ხელში და დავეჭვებოდით თავ-ქვემიძვალ ორლობებში.

სკოლა ნისეკილისას არხის პირას იდგა, შემაღლებულზე. აქეთ სკოლა იდგა, იქით, ხელს გააძმა — დანგრეული ეკლესია. არხის ქვემოთ ვენახები და ივრის ჭალა იყო. ივრის ჭალის მერქ — გრძლადგანოლილი უტეეო გორი. გორაზე ავტომობილები მიმოდიოდნენ.

სკოლას სულ ოთხი ოთახი ჰქონდა, ოთხი კლასი. ერთი პატარა ოთახიც იყო, სამასწავლებლო. იქ, ასე მასხოვს, ყოველთვის სასიამოებრივ დუდულებულებად დუშელი. ჩვენი იქ შესვლა არ შეიძლებოდა. დაინკურობოდა გაკვეთილი, ჩამოვარდებოდა სიჩუმე — დავშოშინდებოდით, დავწყისარდებოდით ბავშვები, ვისხდით და ბარტყების თვალებით შეკურებდით მანაცვლებლს, მაგრამ ბაზის გაფრენას გაიგონებდით, ასეთი სიჩუმე არასოდეს არ იყო. გარედან ყოველთვის სხვადასხვანარი ხები შემოდიოდა, გაზიფხულზე, მაისში, არხის პირას გაყოლებულ კაპლებზე მოლალურები გადასახოდნენ ერთმანეთს, შემოდგომაზე — ჯაფარები, ზამთრის პირას და ზამთარში — ჯვავები. დააღმდებრენ ყვავები პირს და იყო ერთი — ყვაა, ყვაა, ყვაა! ფანჯრებიდან ისიც მოჩანდა, როგორ ინაცვლებდნენ ის ყვავები კენ-ნერებშე ფეხებს.

გაზაფხულზევე, მაისში, მერქ სექტემბერ-შიც, დაირკებოდა თუ არა დიდი შესვენების

ზარი, მაგარი ბიჭები საბანაოდ ჩარბოდნენ არხზე. მასწავლებლები წყრებოდნენ, ამიტომ ბიჭები ზემოთ აღიდინენ და იქ ეშვებოდნენ თავდაყირი წყალში. ვისაც მასწავლებლები შეატყობინენ, უბანავიაო, გავერთილს ჰყითხავდნენ და ორანები უწერდნენ. მაგარი ბიჭები მაინც თავისის არ იშლიდნენ. ისინი დღესაც კარგად მახსოვეს: ჯაბალია, ბაბაჯანა, პროკონა, ქშუვი და სხვები ასეთი. ერთიც იყო, ერთი ყველაზე მაგარი ბიჭი — ლაჭუნა. ვნახავდით და ამ ლაჭუნას გამოაგდებდნენ გაკვეთილიდან. ის კიდევ — ნავიდოდა, გაწერდებოდა შემაღლებულზე, ისე, რომ ფანჯრებიდან კარგად დაეხახათ ბავშვებს, იდგა და აღაჭუნებდა ყებებს. რა ედო, არ ვიცი, აქლემივით კი აიაფებდა ხოლმე პირს. გამოიუდგებოდა სკოლის დარაჯი ტაკვია ისება სახრით, მაგრამ ვერაცოდეს ვერ ეწეოდა.



თებერვალსა და მარტში ვენახებიდან გრძელი სიმღერების სმაც მოდიოდა. წინათ, ჩემს პარარაბას, ხშირად მღერონენ ვენახებში. შეკირიბებული ვამზა, ან თოხი, ან უფრო მეტი, თან ბარავდენ და თან მღერილი ვამზა. ახლაც მოწერიალებს იქიდან ერთი სიმღერა: „აარალალოო, შენ ძიჭო ააგურელოო...“ ეს ბარვისას. სხვა დროიდან მახსოვეს — „აარსენა რომ დაიჭირეს, დილა იყო მშვინეობის...“ ეს „აარსენას სიმღერა“ აჩქრებით იმღერებოდა. აბბობენ, ერთი ჩევნებური, ხეკრელა, თურმე ვენახს სწავლავდა და ისე გართულა ამ სიმღერით, ნახევარი სხვის ვენახს შეუწამლავს.



საკლასო ოთახში ხურდა თუნების ღუ-
მელი. ვანც იმ ბუმეტის გარეშე იჯდა
ბეჭინის იყო. ბუნების სმეტყველების მას-
წარმლებელი გვასწავლიდა სიმღერასც. გვას-
წარმლიდა ერთ სიმღერას — „ჩქეჩქუსით ჩა-
ტრიბონდა“... ვერ იქნა და ვერ კი გვასწავლა,
როგორც კონცერნ უნდოდა, მაგრამ არ
გვაზრუბოდა. შლიდა და იქნევდა ხელებს,
მერე მივიღოდა ღუმელთან, შემოაწყობდა იმ
ხელებს მილზე და ნალვლინი თვალებით
გვიყურებდა ყველას.

ნისლი რომ იყო და იმ ნისლში მაღლიდან
გადახედავდი ჩვენს სკოლას, გეგონებოდა,
მშეგნივრ ლცნებაში ხდებოდა ყველაფერი.

დაიოდა სწორად და ნისლე უერთდებო-
და კვამლები. იმ კვამლებს ასდევდა ბარტ-
ყებიგით კირდაღებული ბავშვების სიმღერა-
ს, „ჩახუჭუბით ჩაორბოდა“... გეგონებიდა,
ერთი მონცომება, ერთი გარჯვა, და მისადაბლა
თოსქ კაცი იმ სკოლას თავისი ბავშვებიან-
კვამლებიანად, აიკიდებდა და წაიღებდა
თოვლში. ქვეყნიერება მაშინ იყო დიდი,
სკოლა — პატარა. ახლა, პირიქით, ქვეყნიე-
რება დაპატარავდა, სკოლები გაზარდა-
ქალაქები თუ სოფლები ახლა სულ სკოლე-
ბია. იმ სკოლებს რომ უახლოვდები, არც
ერთხე არ იფიქრებ, იმას თუ ვინმე ადგი-
ლიდან დაძრავს.



მომღერალი ზერო

„ყულაყულა წერომ—
„წყალს დავლევო ჯერო!“—
წყალში ჩადგა ფეხი,
ფეხი—ლერწმის ლერო.
ტბის ანქარა წყალი
ჩარიკრიცდა ყელში,
შეფრთხიალდა ლალად,
გაიმართა წელში
და შერე თქვა წერომ:
— მზად ვარ სასიმღეროდ!

ახალი ზლის დილა

ვინ იბერტყავს კართან ფეხებს,
აკაუნებს ფრთხილად?
გაიღვიძეთ, მობრძანდება
ახალი წლის დილა!

დღეს ახალი წლილიწადი
რქვენს წინ გადაშლილა—
იხარეთ და ივაჟუაცეთ,
დამიბერდით ტკბილად!

ბაყარის ოცნება

თვალებგადმოკარქლული,
ქუთუთოთა ხამხამით
მოხტის სველი ბაყაყი
და ოცნებობს: „წამზამი
სადმე არ იყიდება?
ოუნდაც ერთი ლერი—
გინდგ გრძელი,
გინდგ მოკლე,
გინდგ მწვანე ფერის!
მივცე ოცი ბუზი,
ან ორასი კოლო,
ამისრულდეს ნატვრა,
ვიშოვნიდე ოღონდ!”

ხემახე

მაჟალა მიმდღვილი

ცირკისანას რა უნდა,
— რა უნდა და — სარხარა
საჟარელი მასხარა.

თუნდ კლოუნი უწოდეთ,
თუნდა ერქვას ხუმარა,
მოულ ხალხს სახე უცინის,
გამოჩნდება თუ არა:

ცხეირი კარტოფილისა,
თან, პამიდერისლოუება,
შისხიობებს მანეჭუე
ნაბოლარად მოჰყება.

აბნეულად შებნეული
კოსტუმით
ჰაიაზრად მორთული.

დოკულაპის გაგონებთ,
მოსულეული, ცანცარა,
ქოშებს მოაფრატუებს
ცალ-ცალად.

უბორთო ოინებით გვაცინებს
და შეგიქცევს მაურებულ
ებაწილებს.

აგერ, როგორ გაახარა
ბაქმობა,
ჟონგლიორს რომ
მოხერხებით აჯობა:

დაუბერტეა სახელი და, —
პატრონიც რომ არ ელოდა, —
ათი ბატი,

სუთი ჰუკი,
შეიდი ბჟიტი,
რეა გარიბა, —

ბდებიას და გაუცინარს
— ეკელა ცხეირწინ აუფრინა.

წამოვიდა სეტეფასავით
ტაში.



ოღონდ ჩვენი ხუმარა
შემე გაშა ქარში!
ოღო იცოდეთ,
რა მოთმენა ხჭირდება
ან სწავლა, ან გაწაფვა
ან გულეკითილ მსახიობს,
ოღო დატბაზი
სისარულის ქრიამულბი
გაშვიცს.
რა ქარგია,
თუკი შეგწევს უნარი,
და მოხიბლე
ეს ამღენი სტუმარი.
რა გვიგონა, ხუმარა
წაფიდა და წაფიდა?
სასეირო დაიწევება თაფიდან:
დახე! შემოჰარულა
ემალება მსახურებს,
ასლა მუსლის ქანელით
აგრძელებს აქეურებს;
კამბაზების გაბმულ თოვზე
დაპარა გასვლა...






და რას სჩადის?
თოვზე სეამს დგამს
ზედ გარბენის ნაცვლად.
დელავ: ძირს არ ჩამოგარდეს
ეგ დაღურა, ეგა!
გიმნასტებმაც დაიფრინეს,
თავი მოიქექა.
შიძით გამაციგაო,
მიიღუნტა თბლად,
მერე უცბად — „ჰოპლა!“
და გუმბათქეებ უირას ჭიმაგს
სულ ეველაზე მაღლა.
რაღა გვეთქმის ახლა?
გაიმარჯვა თუ არა?
აი, უოჩად ხემარა!

01630160

3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27

0163013140

7 14 21 28
1 8 15 22
2 9 16 23
3 10 17 24
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27

0163010

7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27



0163010

4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24



2 9 16 23 30
3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29

01630160

6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24
4 11 18 25
5 12 19 26



4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24 31

01630160

1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28

016301080160

5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24
4 11 18 25



016301080160

3 10 17 24 31
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30



7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24
4 11 18 25
5 12 19 26
6 13 20 27

01630160

5 12 19 26
6 13 20 27
7 14 21 28
1 8 15 22 29
2 9 16 23 30
3 10 17 24 31
4 11 18 25



მზესუმზირამ

ოთია იოსელიანი

ჭ დ ა ვ ა რ ი

მზესუმზირამ, როგორც კი მიწიდან ორი ყურა მწვანე ფოთოლი ამოყო და მზე იხილა, მამწვე ტაში შემოძერა — ამას რას ხედავს ჩემი თვალებით!

გაზაფხულის ბრილა, ჩახჩახა, ელვარე მზეზე უკეთესს მართლაც რას დანახავს. ადამიანს თვალის გასნორებაც კი უჭირს. ყვავილები თავის ხრიან ახეთი მშენებერების ნინაშე. ფრინველების ხოტბას ახამენ მნათობს, ჭიქჭიკით და გაღობით ატებობენ სამყაროს. მზესუმზირას კი არც მიუხედ-მოუხედავს, არავისი და არაფრის დანახავს არ მოუნდომება. თვალის გახელისთანავე შეუყვარდა მზე და სამუდამოდ მისი თაყანისმცემელი დარჩა.

არადა, ბოსტანში მისი კბილა კვახიც იზრდებოდა, ქარხალიც, პრასიც და სურნელოვანი პიტაც, ოხრახუშიც და ნიახურიც, ბოსტინის მეორე მხარეზე კი — ნევი და საზათორც, მაგრამ მზესუმზირას არავინ შეუმჩნევია. რამდენ ახალ ფოთოლს ამოილებდა, მაშინვე მზისკენ იწვდიდა. მთელი დამე ერცხლისფერ მთვარესაც ვერ ამჩნევდა. ოქროსფერი მზით მოჯადოებული, მასზე ფიქრში და მისი ხილვის მოლოდინში ოხრით და ტანჯველი ათენებდა. იხილვედა მზეს, და ამოდენა ცისფერი დღე, დიღა, შუადღე თუ საღამო იმას მიშტერებოდა თვალმოუწყვეტლივ, თვალმოუღლელი და თვალმიციებული.

რაღაცას მიიხედ-მოიხედავ, გარემოს თვალს მოავლებ, მართლადა, მარტო შენ ხომ არ ხარ ამ ეკეყანაზე? ვრასი რომ პრასია და ნიორი რომ ნიორია, ერთი შეხედვი იმათაც შეეხედება. შენც არ მომიკვდე! ნიორი და ხახვა კი არა, კვაბი და კიტრი რომ ღობეს აპყვენ და ერთ ხანს შესუტმზირას სიმაღლეშიც კი გაუტოლდენენ, არც ერთი კიტრად არ ხაუგდია, არც შეუმჩნევია. რას შეამჩნევდა, მზისთვის თვალი ნამით არ მოუცილება, ერთხელაც კი მინაზე არ დაუხედავს, მინაზე, ვინც ძუძუს აწვებდა და ზრდიდა. ნიავისთვისაც კი მაღლობაც არ უთქვამს, ნიავისთვის, ვინც ფოთლებს უშრიალებდა და მზისთვის ტას აკერუებიდა. კიდევ უარეს, ნეიმა...უუუნა, თბილი, ნეარუნა ნევიმა, ფეხებს რომ ულბობდა და მაკოცხლებელი ნექტარით კებავდა, ჭირის დღესავით სტულდა, რაკი, როცა ხვიმდა, მზე არ ჩანდა, და როცა მზეს არ ხედავდა, უბედური, უშედეო და უსასო იყვნ.

კველაფერს კიდევ ქარი ერჩია, ერთიანად რომ ამრიალებდა, აფორიზებდა და აალიანცებდა. აფათუზენდებოდა, ატკრცალდებოდა მზის ტოლა ფოთლებით და იხეოდა, ირწეოდა, გრისტებოდა ერთიანად ბორიოსს აყოლილ და აფოლონცებული. ისედაც არავის ამჩნევდა და მაშინ ხომ არც სირცხვილი იცოდა და არც ნამუსი. ღობე-ყორეს ედებოდა. მზად იყო მინას მთლად მოწყვეტოდა, მინიდან



ფესვებიანად ამომხტარიყო და მაღლა ცისკენ გაფრენილიყო.

— დმერთო, მომქალი, ამისთანა ურცხვო არაფერი მინახავს! — ამყრალდებოდა ამის დამნახავი ნიორი. ნიორი ნინა წერინაში იყო დათესილი. შემოდგომაზე, ზამთარში და ამ გახატულზე რა არ ჰქონდა ნანაში და გაგონილი, და ყველაფერს რომ თვით დაკანებოთ, ბოლოს და ბოლოს, ნიორი იყო.

— რას გადაუშლია ეს კაბის კალთა და აფრიკულებს. თავზე გადაგვაცვას ბარებ! — ამწარდებოდა ხახვი.

— გადაგვაცა და ესაა... სინდისისგან გარეცხილი! — ასკენიდა პრასი.

— გავჭვილი და გათახსირებული! — იგესტრებოდა პილაპილი, — მაგის მძეველ მე მრცხვენია რა ვითოლდები, თვითონ კი იბადრება და მზესავით ყვავის.

— გაუშვი, გაიხაროს, უყვარს, ხომ არ სძულს. — სურნელს აკმევდა პიტნა და არც მზესმზირას შურდა, არც ნიორის, ხახვის, პრასისა და პილაპილის სიმყრალით და სიცხარით იბოლმებოდა.

— გაიხაროს, მაგრამ, გენაცვალეთ, აქ ჩერენცა ვართ... — სურნელს აკმევდა შეურცხყოფილი ნიახურიც. რა თქმა უნდა, მზესმზირაზე ლაპარაკობდა. მაგრამ ისიც აგულისებდა, პიტნა რომ ასეთ საამო გუნდრუს აკმევდა.

— ეს ყველაფრისა და ყველას აბუჩად აგდება, მე რომ მეითხოთ, და მეტი არაფერი! — ნეიტინებდა ჭლავი.

— ერთი, მოგცლიათ თქვენ, მე სულაც არ მედარდება... — ვითომ გულს გარეთ ამბობდა ჭარხალი, მაგრამ სინითლე იმასაც ერეოდა.

— კარგით რა, კარგით რა... — არავინ იცოდა, რის თქმა უნდოდა ამით ყურებდა-ცქველილ ოხრახუშს, არაფერი რომ არ გამოეპარებოდა და არავის რომ არ ანენინებდა.

— ჩენ ვერ გვამჩნევს — ვერ გვამჩნევს, და არც კიტრს აგდებს კიტრად, მაგრამ ეს კვახი რომ ლობე-ყორეს ედება და საყვირი-ვით ყვავის, მისი არდახახვა და არგაგონება შეუძლებელია, მონია... — ეს უნდოდა ქინძს ეს პიტნასავით საამოდ ეთქმა, მაგრამ ქინძის სუნით კი აანჭორა იქაურობა.

— ეს კვახიც კარგი შელეგა და შერეკილია, რა რეგას, რომ ირეგა! — უერაფრით ვერ დამალა სიმყრალე ისევ ნიორისა.

— მართლაია, კვახმაც ნამეტანი გადაკიდება იცის. — მხარი აუბა ნიორი ჭლაკება.

— ბოლოს და ბოლოს, კაცმა თავისი ბოსტნის გარეთაც ხომ უნდა გადაიხედოს?

— უნყონად, კეთილად ჩაილაპარაკა თვითონაც ორილე ყლორტით ლობეს შეპოტი-ნებულმა ნესვმა.

— რატომაც არა, რატომაც არა, კაცს

ყველაფერზე უნდა მიგინვდებოდეს ხელი, —
დაუდასტურა სახამთოო.

— მაგრამ თუ კიტრად არავინ გაგდებს!

— ნითლად აიღონა ისევ პილილი.

— როცა ხელი არ მიგინვდება, რა ხელის
მიწვდებანაზეა აქ ლაპარაკი, ვერაფერი გამი-
გია?! — გაიღცა ხახვება.

— არსებობს მშევნიერი... მშევნიერი ქვე-
ყნები და სამყაროები... ეგ მე თუ არ ვიცი,
ვინ იცის! — ცოტა უადგილოდ და ვერც
ისე მარჯვედ გაამჟღავნა თავი უცხო სუ-
ნელმა.

— ვერ ვტან, ეს გადამთიელები რომ
შენს სისტანში შემოძრებიან და ჭყუის
სწავლებას დაგინყებენ! — დაიბოლმა პრა-
სი.

— უკან სუნი რომ აგდის, ჯერ ეს რას
ჰეგავს, სხვას რომ თავი დავანებოთ!.. —
ცრუმლები მოადნა ხახვა მარტო სუნელს
კი არა, პიტნა და ოხრახუშმაც.

— არც ესაა დღმაზი, ვითომ რავი კიტ-
რია... — ჩაილაპარაკა ლობის კიდეში ამო-
მდერსლმა და კიტრის ბარლებში დარჩილ-
ლულმა რმბალომ, პიტნის ძმობაზე და ერთ-
გულებაზე რომ თავს დებდა და არავინ
უჯერებდა.

— კიტრს კი არა, გადარეულ კვახსაც
ზედაც არავინ უყურებს, შენ რას მიეც-მოე-
დები! — მთლად აქოთდა და ამყრალდა
ნიორი...

კიტრი კი, კიტრი ვარო, და ლობეზე გარ-
თხმლი უხმოდ ითმენდა მზესუმზრის
გულგრილობას და კვახის დამჩაგვრელ მე-

ტოქეობას. კვახი მზისფერ ყვავილებს უყობრის
ვერ ვება ფოთლის ძირში ისხადა და საყ-
ვილებითი მშევრა იშვერდა, რომ როგორმე
ცისეკნ ხელებგანვდილი მზესუმზრისთვის
ხმა მიენვდინა, მზესუმზრის კი ერთხელაც
არ დაუხედავს დაბლა და მინიერი არასო-
დეს არაფერი გაუგონია. მზის ამდენი ერთ-
გულდი და თვალმოუწყვეტლი ჭვრეტით
მზისფერი, მზისილდენი, მზესავით აყვავეტუ-
ლი გვირგვინი დაიდგა და მზედ ვიქეციო,
ეგონა.

რა გაეწყობა, ნიორს, ჭლაკეს და პილ-
პილს თავისი სიძყრლე და სიცხანე აქვთ,
პირნანა და უცხო სუნელი — თავისი სურნე-
ლება, ნესვა და საზმთროს, რაზეც ხელი
მიუწვდებათ და არ მიუწვდებათ, უწვდენენ.
კიტრსა და კვახს თავისი სიმაღლე რომ არა
აქვთ, სხევის სიმაღლეს მიჰყვებან და ზოგ-
ი იმავე მაღლაც ადინან, ვისაც ეყრდნო-
ბიან. ვინც მზისეკნ ილტვის, თავზე მზე მა-
სურავსო, ჰყონია...

ამაზე, ალბათ, ზოგი ნიორივით იტყვის —
ჭორია.

ზოგი პილპილივით — სისულელეაო.

ზოგი იმარახუშვით — ზლაპარია.

ზოგი პიტნასავით — ზლაპარში გაუგონა-
რი სინამდვილეაო.

ზლაპარია თუ ზლაპარში გაუგონარი
ზლაპარი, ასე კია და... ვისაც არ სჯერა, გა-
დაიხედოს ბოსტანში და თავისი თვალით
დაინახავს და თავისი ყურით გაიგონებს...

მარტვარი გაღხახა თავაპი



ორი გამალი თეთრი პარდას ცახვავდა

ლატვიური დაწერა

ორი შამაღლი თეთრ ბარძას ცეხვავდა,
საცეხვავდს გარშემო უვდინენ ფეხმარძად.

ორ ღეღას ქს ბარძა მიპერნდა წისქვიდში,
მიპერნდა წისქვიდში ვაით და ვიშვიშით.

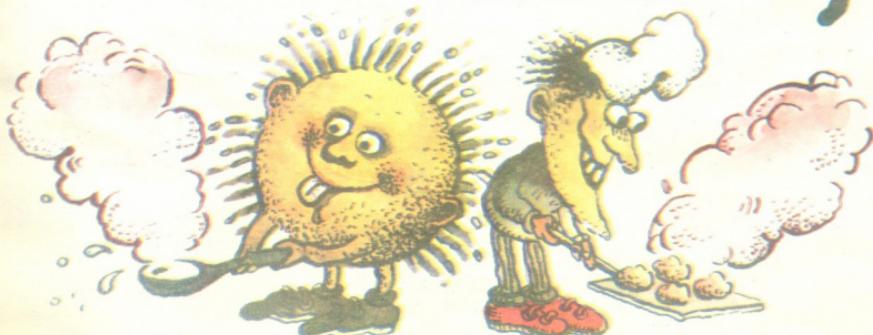
იქ ვაცი თეთრ ბარძას ხვიმირში აქცვევა,
ღლაბი ლერდავდა და აქულმაცებდა.

თხა ფქვავდა, ციკანი ფქვიდს ცრიდა წერილადა
ფქვიდი იცრებოდა საცრიდან წვიმადა,

ბუზები ურევნენ, ცრმის ზეღუნენ მაღიდად,
წყაბი კი მოპერნდათ კოლოს და კაღიას.

ყველა ბეჭითობდა, არავინ ანცობდა.
ბოლოს მშე ხარშავდა და მოვარე აცხობდა.

თარგმნა გახტანდ ხარჩილდა ამ



გეორგიანული ბურთი



არ იღიქროთ, ზღაპარში მოგზაურობას გპირდებოდეთ. პირიქით, სინამდვილე გვინდა დაგანახოთ. კი მაგრამ, იტყვით ოქვენ, ამ კოსმოსური რაკეტებისა და ხომალდების ეპოქაში რა დროს მფრინავი ხალიჩაა. საქე ის არის, რომ ჩვენ დედამიწა უნდა გაგაცნოთ. კოსმოსიდან კი, ესე იგი კოსმოსური ხომალდის ილუმინატორიდან დედამიწა ერთი ჩვეულებრივი ვარსკვლავია, ოლონდ სხვებზე უფრო ლამაზი, და მშებრიური გრინძობით გულისამაჩქროლებელი ვარსკვლავი... ხოლო მფრინავი ხალიჩან შეგვეძლება უკეთ დავინახოთ ყველაფერი, რაც ჩვენს დედამიწაზე ხდება.

აი, ჩვენი სამშობლოს უმშვენიერესი მთები, ლურჯი მწვერვალები, მწვანედ გაადაშლილი იალალები, აგერ — „ასწლოვანი ხის მოხრილი ქედი“. აგერ — იებზე „უულურჯესი“ ტბები... აქეთ — ქარხნების საკვამურები, იქით — ზვრები...

შეხეთ, ცათამბჯენები! ეს ამერიკა. შეხეთ, მზისაგან გავარვარებული ვრცელი უდაბნო აფრიკაში. აი, ყინულების სამეურც...

ყველგან, ყველგან ხდება რაღაც საინტერესო. მფრინავი ხალიჩიდან ხელისგულზე გადაგვეშლება ეს ყველაფერი.

აპა, ჰერი! ახლა შურპების შორეული ქვეყნისაკენ გავემგზავროთ.



କ୍ଷେତ୍ରଫଳ ବିଜ୍ଞାନ

ეს პატარა ბიჭი მთების შვილია, ოლონც
კავკაზიის მთებისა კი არა, დედამიწის
ზურგზე ყველაზე მაღალი მთიანეთის —
მაღალის შველი. მისი სამშობლა ქვეყანა
ბერძნება, მისი მშობლიური პანინია სოფელ
ლი კი მსოფლიოს უმაღლესი მთის — ევ-
ერესტის მახლობლად 4000 მეტრ სიმაღლე
ზე მიკარგული.

პატარა ბიჭი ეროვნულით შერპია.

700 ნლის ნინ დასახლებულან შერპება ჰი
მაღალის კალოფბზე ვაივაგლაბით აშენებდნენ
თუ კასოლების სისულებს, მაგანსტრებს, მოუკალ
ელდებში და ხეობებში გზები გაშეყავდათ
ჩერვონენტ მაღალმთიანეთის სასტიკ სიძ-
ნილიებს...

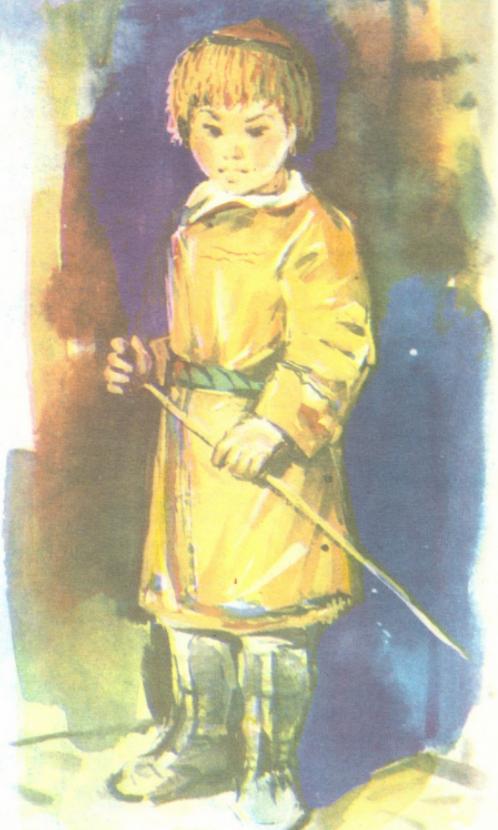
ალბათ ყველა შერპი ალპინისტი, რადგან, ჩვენი სვანებისა არ იყოს, მოუპში თავს ისე გრძელდებოდა, როგორც თევზი ნყალში.

ამიტომ არის, რომ ისინა ეხმარება ასელმებ ქიმალანის მნევრავლების დასაცყრო- ბად ჩასულ მთავრულებელს — ააკვთ სიმაღ- ლეზე მათი ტკიროთი და ამით ასინილად უი- ლობენ აზას მნევრალისაკუნ.

დღეს ყველამ იცის — ბავშვმაც და დიდ
მაც რომ გასულ გაზაფხულზე ევერესტი
საბჭოთა ალპინისტებმა დალაშერეს... მაგ
რაც ამ 30 წლის ნინაგ ევერესტის მნენვ
ვალზე ჯერ ხელი კიდევ არ დავდგა ჯტხი
ირკვევა ადამიანები, ვინც იქ აიღია, იყვნენ
ახალზელანდიელი ედურუდ ჰილარი და შერ-
პი თენისნგ ნორგე.

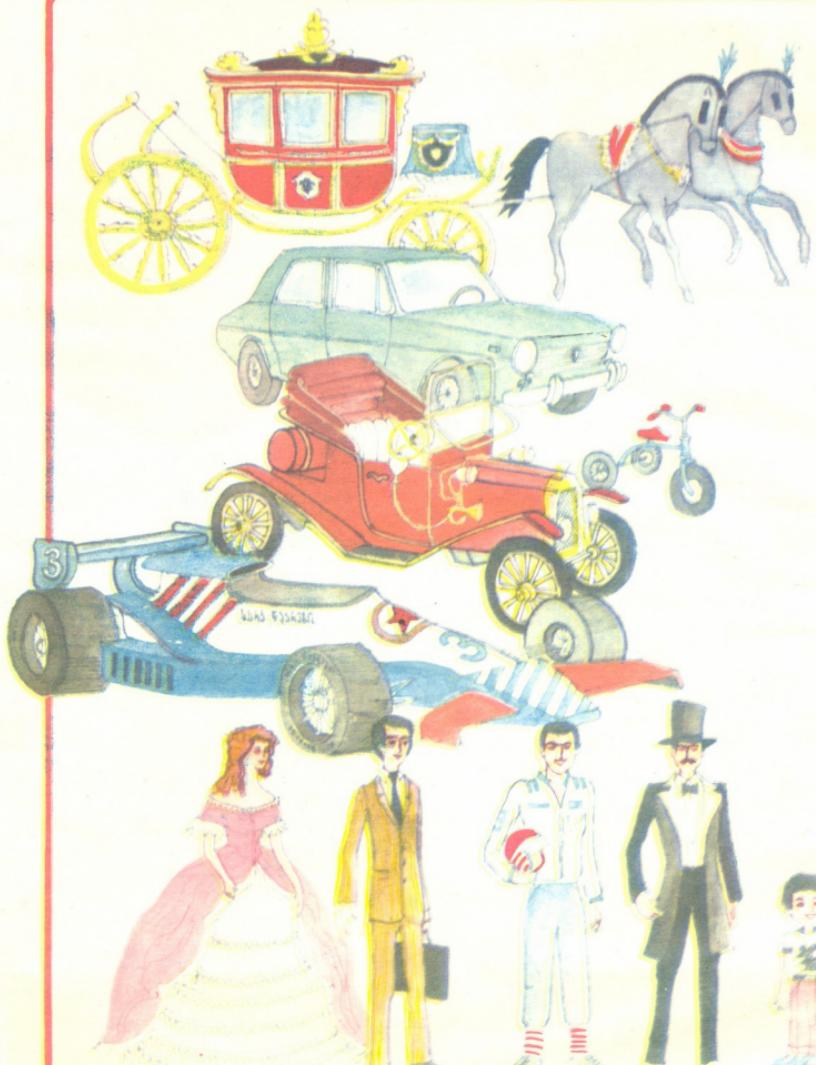
პილარის ისე შეუფვარდა შერპები, რომ
გადაწყვიტა რაღაც ძალიან მნიშვნელოვანი
დღი გაეკეთებინა მათვის. შერპებს ყველა-
ზე მეტად უძრდიდათ თავისი შეკვებისა-
თვის სკოლა პეტონიდათ და აა, პილარის
უშოვნა მათ ორთაბიანი ასაწყობი შენო-
ბა, შენობის დეტალები ვერტმუზრენით აიტა-
ნეს მოებრი, შემდევ კი პილარიმ და მისმა
მეგობარმა შეკვებამა საკუთარი ხელით აა-
ყვეს სკოლის შენობა. ქალაქ დარჯივილინგშე-
მასნავლებელიც იშორენს და პატარა სო-
ფელ ქვემუშავის საზეიმოდ გაისხა შერპ-
ების პირველი სკოლა. ეს იყო 1961 ნელს
სულ ოციოდე წლის წინათ.

მას შემდეგ პილარიმ თავისი შემოსავა
ლო და სხვდასაცავა ადამიანების შემოსა
ნირი თანხმონ შერჩევის კიდევ რამდენიმე
სიცულეში გახსნა სკოლები. მაგრამ ყველ
ბავშვი მაინც ვერ სწავლობს ამ სკოლებში.



ცხოვრება მთის სოფლებში ისე ჭირს, რომ
თუ შეიღებიც არ დაეხმარნენ ოჯახს, მეურ-

ეფიონის გაღლოლო შეუძლებელი იქნება.
აი, როცა ამ სოფლებში წყალსადენს გა-
იყვანენ, როცა მაღლა მთებში მოხრობდება
აეროდრომის აშენება, რომ შერპებმა სანო-
ვაგე თვითმფრინავით აიტანონ მთებში და
არა საკუთარი ზურგით, როცა სოფლებს
თავიანთი პატარა სახადაფულოები ექნებათ,
მაშინ სწავლაც გაადვიდება... და განა-
ლებული შერპები უკეთ გაუშეკლავდებიან
მაცრ ბუნებრივ პირობებს, უკეთ მოაწყო-
ბენ, გააიოლებენ, დააშვენებინ თავიანთ
ყოველდღიურ ყოფას.



გამოიგანით, ვინ აით იმპზავრებს?!

მარტვარი 8080011 სოლომონი

ଶ୍ରୀ କମଳାତାରାମ

თარიღულად: 1. არგენტინის ნაკრების თავდამსმელი; 4. გუარი-ის ნაკრების თავდამსმელი; 6. ბრაზილიის ნაკრების თავდამსმელი; 8. იტალიის ნაკრების თავდამსმელი; 9. საფრანგეთის ნაკრების ნახევრამცოდნელი.

“ ସ୍ଵର୍ଗ ଲାଭ କରିବାକୁ ପାଇଲୁ ଏହାର ନାମରେ କରିବାକୁ ପାଇଲୁ ।

შეადგინა ჟალენჯიხის რაომნის სოფელ ობჟავის
ჯოლირის 8-წლიანი სკოლის IV კლასის მოსწავლეებ
ჯან ხავათ

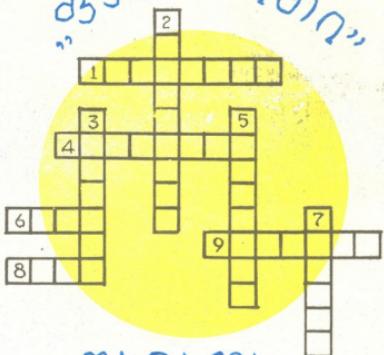


ଶେଷକୁ ନାହିଁ ଏହି ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ମାତ୍ରମେ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ

ଶ୍ରୀକାଳିତତ୍ତ୍ଵାଲପି
ଅନ୍ଧକ ପଦ୍ମ-ନୀରା
ଦୀ ୩. ପ. ଲ୍ଲାବେଣ୍ଟୋ
ଶ୍ରୀକାଳିତତ୍ତ୍ଵାଲପି
ପାଠୀରୁଦ୍ଧରୀ
ମହିଳାବୋଲିକୁ
ମହିଳାବୋଲିକୁ
ଶ୍ରୀକାଳିତତ୍ତ୍ଵାଲପି
ଶ୍ରୀକାଳିତତ୍ତ୍ଵାଲପି
ଶ୍ରୀକାଳିତତ୍ତ୍ଵାଲପି

გამოცემის
ნნ-ე წელი
ხევ. გვ ცა-ის
გამოცემლობა
Издательство
ЦК КП Грузии

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



၁၂၅

მორაკრაკებს მთიღან ველზე
წყაროსავით ან კარა,—
ერთ მარცვალში ჩაეტევა,
სახელია პატარა.

დასკვნისათვის კი თავთავის
სხვა სახელი გურილდება.
სიტყვებს შორის ბეჭრის ჩამაც
თუ არ გაგირდება,—
საარაკო მწერალია,
პოეზიის ღიდება.

ବେଳୁକି ନଂ ୧୨-୩୦ ରୁଧ୍ରପ୍ରେଲୋଲ
ପାତ୍ରକାରୀ

ନ୍ୟାଣର ମେଳର୍ ପ୍ରିୟିଲାଙ୍କ ମେଳସୁତ୍ରେଶି ଶୁଣ୍ଡା
ଗାଢାବୀଶ୍ଵର ଦା ମେଳର୍ ପ୍ରିୟା ଡାଇଗ୍ରା ତାଙ୍କୁଖା.

ପ୍ରଦାନେ ନାହାରି ଲାଭ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶୁଣିଲୋ

მთავარი რეპარტორი ენერგიული ნიშანები

ტექნიკური რედაქტორი ენდი წერეთელი

მუსიკაზონი: როდერიკინი, გამომუშავდოლინი, სკამინ — თბილისი, ლენინის, 14. გვე: მა. როდერიკინი — 93-41-30, 93-98-15; კამ. შეიგვირი — 93-10-32, 93-98-18; სახ. როდერიკინი — 93-98-18; გამურა. 93-98-19;

გადაფა ისამიტრაბაძე 7/ХII-82 წ., სემოზერისით დასაბუთდეთ 6/1-83 წ., ქარალის სომი 60/ХІР/81 დაც. ნიმ. შერტ-25, ტრირება 167.000. გვე. № 2011. „Дила“ № 1. журнала для младшеклассников на грузинском языке. Главный редактор Е. Нижкаадзе. Тбилиси, ул. Ленина, 14 писма 20

625
37